Num

Chapter 30

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

וַיְדַבֵּר	اور-بولا	H1696
מֹשֶׁה	موسی-نے	H4872
אֶל־	سے	H0413
רָאשֵׁי	سرداروں	
הַמַּטּוֹת	قبیلوں-کے	H4294
לִבְנֵי	بنی-کے	
יִשְׂרָאֵל	اسرائیل	H3478
לֵאמֹר	کہہ-کر	H0559
זֶה	یہ	H2088
הַדָּבָר	بات	H1697
אֲשֶׁר	جو	
צִוָּה	حکم-دیا	H6680
יְהוָה׃	یہوواہ-نے	H3068

> پھر موسیٰ نے قبیلوں کے سرداروں سے کہا، رب فرماتا ہے،

2

אִישׁ	آدمی	H0376
כִּי־	اگر	
יִדֹּר	مانے	H5087
נֶדֶר	نذر	H5088
לַיהוָה	یہوواہ-کو	H3068
אוֹ־	یا	
הִשָּׁבַע	قسم-کھائے	H7650
שְׁבֻעָה	قسم	H7621
לֶאְסֹר	باندھنے-کو	H0631
אִסָּר	بندھن	H0632
עַל־	پر	
נַפְשׁוֹ	جان-اپنی	H5315
לֹא	نہیں	H3808
יַחֵל	توڑے	
דְּבָרוֹ	بات-اپنی	H1697
כְּכָל־	مطابق	H3605
הַיֹּצֵא	سب-جو-نکلے	H3318
מִפִּיו	منہ-اس-کے-سے	H6310
יַעֲשֶׂה׃	کرے	

> اگر کوئی آدمی رب کو کچھ دینے کی مَنت مانے یا کسی چیز سے پرہیز کرنے کی قَسم کھائے تو وہ اپنی بات پر قائم رہ کر اُسے پورا کرے۔

3

וְאִשָּׁה	اور-عورت	H0802
כִּי־	اگر	
תִדֹּר	مانے	H5087
נֶדֶר	نذر	H5088
לַיהוָה	یہوواہ-کو	H3068
וְאָסְרָה	اور-باندھے	H0631
אִסָּר	بندھن	H0632
בְּבֵית	گھر-میں	
אָבִיהָ	باپ-اپنے-کے	H0001
בִּנְעֻרֶיהָ׃	جوانی-اپنی-میں	

> اگر کوئی جوان عورت جو اب تک اپنے باپ کے گھر میں رہتی ہے رب کو کچھ دینے کی مَنت مانے یا کسی چیز سے پرہیز کرنے کی قَسم کھائے

4

וְשָׁמַע	اور-سنے	H8085
אָבִיהָ	باپ-اس-کے-نے	H0001
אֶת־	کو	H0853
נִדְרָהּ	نذر-اس-کی	H5088
וֶאֱסָרָהּ	اور-بندھن-اس-کا	H0632
אֲשֶׁר	جو	
אָסְרָה	باندھا	H0631
עַל־	پر	
נַפְשָׁהּ	جان-اپنی	H5315
וְהֶחֱרִישׁ	اور-چپ-رہا	
לָהּ	اسے	
אָבִיהָ	باپ-اس-کا	H0001
וְקָמוּ	اور-قائم-ہونگی	
כָּל־	تمام	H3605
נְדָרֶיהָ	نذریں-اس-کی	H5088
וְכָל־	اور-ہر	H3605
אִסָּר	بندھن	H0632
אֲשֶׁר־	جو	
אָסְרָה	باندھا	H0631
עַל־	پر	
נַפְשָׁהּ	جان-اپنی	H5315
יָקוּם׃	قائم-ہو	

> تو لازم ہے کہ وہ اپنی مَنت یا قَسم کی ہر بات پوری کرے۔ شرط یہ ہے کہ اُس کا باپ اِس کے بارے میں سن کر اعتراض نہ کرے۔

5

וְאִם־	اور-اگر	
הֵנִיא	روک-دے	H5106
אָבִיהָ	باپ-اس-کے-نے	H0001
אֹתָהּ	اسے	H0853
בְּיוֹם	دن-میں	H3117
שָׁמְעוֹ	سننے-اپنے-کے	H8085
כָּל־	تمام	H3605
נְדָרֶיהָ	نذریں-اس-کی	H5088
וֶאֱסָרֶיהָ	اور-بندھنیں-اس-کی	H0632
אֲשֶׁר־	جو	
אָסְרָה	باندھا	H0631
עַל־	پر	
נַפְשָׁהּ	جان-اپنی	H5315
לֹא	نہیں	H3808
יָקוּם	قائم-ہوگی	
וַיהוָה	اور-یہوواہ	H3068
יִסְלַח־	معاف-کرے-گا	H5545
לָהּ	اسے	
כִּי־	کیونکہ	
הֵנִיא	روک-دیا	H5106
אָבִיהָ	باپ-اس-کے-نے	H0001
אֹתָהּ׃	اسے	H0853

گا، کرے معاف اُسے رب ہے۔ بَری سے کرنے پورا اُسے وہ اور ہے، منسوخ قَسم یا مَنت کی اُس تو کرے منع سے کرنے ایسا اُسے کر سن یہ باپ کا اُس اگر لیکن
ہے۔کیا منع اُسے نے باپ کے اُس کیونکہ

6
וְאִם־ اور-اگر
הָי֤וֹ ہونا H1961
תִֽהְיֶה֙ ہو H1961
לְאִ֔ישׁ آدمی-کو H0376
וּנְדָרֶ֖יהָ اور-نذریں-اس-کی H5088
עָלֶ֑יהָ اس-پر
א֚וֹ یا
מִבְטָ֣א بول H4008
שְׂפָתֶ֔יהָ ہونٹوں-اس-کے-کا H8193
אֲשֶׁ֥ר جو
אָסְרָ֖ה باندھا H0631
עַל־ پر
נַפְשָֽׁהּ׃ جان-اپنی H5315

ایسا سمجھے بےسوچے یا پر طور دانستہ نے اُس چاہے کھائی، قَسم کی کرنے پرہیز سے چیز کسی یا مانی مَنت نے عورت شدہ غیرشادی کسی کہ ہے سکتا ہو
لی۔کر شادی نے عورت اُس بعد کے اِس کیا۔

7
וְשָׁמַ֥ע اور-سنے H8085
אִישָׁ֛הּ خاوند-اس-کے-نے H0376
בְּי֥וֹם دن-میں H3117
שָׁמְע֖וֹ سننے-اپنے-کے H8085
וְהֶחֱרִ֣ישׁ اور-چپ-رہا
לָ֑הּ اسے
וְקָ֣מוּ اور-قائم-ہوںگی
נְדָרֶ֗יהָ نذریں-اس-کی H5088
וֶֽאֱסָרֶ֛הָ اور-بندھنیں-اس-کی H0632
אֲשֶׁר־ جو
אָסְרָ֥ה باندھا H0631
עַל־ پر
נַפְשָׁ֖הּ جان-اپنی H5315
יָקֻֽמוּ׃ قائم-ہوں

کرے۔نہ اعتراض کر سن میں بارے کے اِس شوہر کا اُس کہ ہے یہ شرط کرے۔ پوری بات ہر کی قَسم یا مَنت اپنی وہ کہ ہے لازم بھی میں حالت شدہ شادی

8
וְאִ֠ם اور-اگر
בְּי֨וֹם دن-میں H3117
שְׁמֹ֣עַ سننے-کے H8085
אִישָׁהּ֮ خاوند-اس-کے-نے H0376
יָנִ֣יא روک-دے H5106
אוֹתָהּ֒ اسے H0853
וְהֵפֵ֗ר اور-توڑ-دے
אֶת־ کو H0853
נִדְרָהּ֙ نذر-اس-کی H5088
אֲשֶׁ֣ר جو
עָלֶ֔יהָ اس-پر
וְאֵת֙ اور-کو H0853
מִבְטָ֣א بول H4008
שְׂפָתֶ֔יהָ ہونٹوں-اس-کے-کا H8193
אֲשֶׁ֥ר جو
אָסְרָ֖ה باندھا H0631
עַל־ پر
נַפְשָׁ֑הּ جان-اپنی H5315
וַֽיהוָ֖ה اور-یہوواہ H3068
יִֽסְלַֽח־ معاف-کرےگا H5545
לָֽהּ׃ اسے

گا۔کرے معاف اُسے رب ہے۔ بَری سے کرنے پورا اُسے وہ اور ہے، منسوخ قَسم یا مَنت کی اُس تو کرے منع سے کرنے ایسا اُسے کر سن یہ شوہر کا اُس اگر لیکن

9
וְנֵ֥דֶר اور-نذر H5088
אַלְמָנָ֖ה بیوہ-کی H0490
וּגְרוּשָׁ֑ה اور-طلاق-یافتہ-کی H1644
כֹּ֛ל سب H3605
אֲשֶׁר־ جو
אָסְרָ֥ה باندھا H0631
עַל־ پر
נַפְשָׁ֖הּ جان-اپنی H5315
יָק֥וּם قائم-ہوگا
עָלֶֽיהָ׃ اس-پر

کرے۔پوری بات ہر اپنی وہ کہ ہے لازم تو کھائی قَسم کی کرنے پرہیز سے چیز کسی یا مانی مَنت نے عورت شدہ طلاق یا بیوہ کسی اگر

10
וְאִם־ اور-اگر
בֵּ֥ית گھر-میں
אִישָׁ֖הּ خاوند-اپنے-کے H0376
נָדָ֑רָה مانی H5087
אוֹ־ یا
אָסְרָ֥ה باندھا H0631
אִסָּ֛ר بندھن H0632
עַל־ پر
נַפְשָׁ֖הּ جان-اپنی H5315
בִּשְׁבֻעָֽה׃ قسم-میں H7621

کھائیقَسم کی کرنے پرہیز سے چیز کسی یا مانی مَنت نے عورت شدہ شادی کسی اگر

11
וְשָׁמַ֤ע اور-سنے H8085
אִישָׁהּ֙ خاوند-اس-کے-نے H0376
וְהֶחֱרִ֣שׁ اور-چپ-رہا
לָ֔הּ اسے
לֹ֖א نہیں H3808
הֵנִ֣יא روکا H5106
אֹתָ֑הּ اسے H0853
וְקָ֙מוּ֙ اور-قائم-ہوںگی
כָּל־ تمام H3605
נְדָרֶ֔יהָ نذریں-اس-کی H5088
וְכָל־ اور-ہر H3605
אִסָּ֛ר بندھن H0632
אֲשֶׁר־ جو
אָסְרָ֥ה باندھا H0631
עַל־ پر
נַפְשָׁ֖הּ جان-اپنی H5315
יָקֽוּם׃ قائم-ہوگا

کرے۔نہ اعتراض کر سن میں بارے کے اِس شوہر کا اُس کہ ہے یہ شرط کرے۔ پوری بات ہر اپنی وہ کہ ہے لازم تو

12 וְאִם־ اور-اگر · הָפֵר توڑنا · יָפֵר توڑ-دے · אֹתָם انہیں H0853 · אִישָׁהּ خاوند-اس-کے-نے H0376 · בְּיוֹם دن-میں H3117 · שָׁמְעוֹ سننے-اپنے-کے H8085 · כָּל־ ہر H3605 · מוֹצָא بول H4161 · שְׂפָתֶיהָ ہونٹوں-اس-کے-کا H8193
לִנְדָרֶיהָ نذروں-اس-کی-کے-لیے H5088 · וּלְאִסַּר اور-بندھن-کو H0632 · נַפְשָׁהּ جان-اپنی-کے H5315 · לֹא نہیں H3808 · יָקוּם قائم-ہوگا · אִישָׁהּ خاوند-اس-کے-نے H0376 · הֲפֵרָם توڑیں-انہیں · וַיהוָה اور-یہوواہ H3068
יִסְלַח־ معاف-کرے-گا H5545 · לָהּ׃ اسے

اُس کیونکہ گا، کرے معاف اُسے رب ہے۔ بَری سے کرنے پورا اُسے وہ ہے۔ منسوخ قَسم یا مَنت کی اُس تو کرے منع سے کرنے ایسا اُسے شوہر کا اُس اگر لیکن
ہے۔کیا منع اُسے نے شوہر کے

13 כָּל־ ہر H3605 · נֵדֶר نذر H5088 · וְכָל־ اور-ہر H3605 · שְׁבֻעַת قسم H7621 · אִסָּר بندھن-کی H0632 · לְעַנֹּת دبانے-کو · נָפֶשׁ جان H5315 · אִישָׁהּ خاوند-اس-کا H0376 · יְקִימֶנּוּ قائم-کرے-گا-اسے · וְאִישָׁהּ اور-خاوند-اس-کا H0376
יְפֵרֶנּוּ׃ توڑے-گا-اسے

اختیار کا کرنے منسوخ اُسے یا تصدیق کی اُس کو شوہر کے اُس ہو، کھائی قَسم کی کرنے پرہیز سے چیز کسی یا ہو مانی مَنت کی دینے کچھ نے بیوی چاہے
ہے۔

14 וְאִם־ اور-اگر · הַחֲרֵשׁ چپ-رہنا · יַחֲרִישׁ چپ-رہے · לָהּ اسے · אִישָׁהּ خاوند-اس-کا H0376 · מִיּוֹם دن-سے H3117 · אֶל־ تک H0413 · יוֹם دن H3117 · וְהֵקִים اور-قائم-کرے · אֶת־ کو H0853 · כָּל־ تمام H3605
נְדָרֶיהָ نذروں-اس-کی H5088 · אוֹ یا · אֶת־ کو H0853 · כָּל־ تمام H3605 · אֱסָרֶיהָ بندھنوں-اس-کے H0632 · אֲשֶׁר جو · עָלֶיהָ اس-پر · הֵקִים قائم-کیا · אֹתָם انہیں H0853 · כִּי־ کیونکہ · הֶחֱרִשׁ چپ-رہا
לָהּ اسے · בְּיוֹם دن-میں H3117 · שָׁמְעוֹ׃ سننے-اپنے-کے H8085

نے شوہر کرے۔ پوری بات ہر اپنی بیوی کی اُس کہ ہے لازم تو کیا نہ اعتراض تک دن اگلے اور لیا سن میں بارے کے قَسم یا مَنت کی بیوی اپنی نے اُس اگر
ہے۔کی تصدیق کی بات کی بیوی اپنی سے کرنے نہ اعتراض تک دن اگلے

15 וְאִם־ اور-اگر · הָפֵר توڑنا · יָפֵר توڑ-دے · אֹתָם انہیں H0853 · אַחֲרֵי بعد · שָׁמְעוֹ سننے-اپنے-کے H8085 · וְנָשָׂא اور-اٹھائے-گا H5375 · אֶת־ کو H0853 · עֲוֺנָהּ׃ گناہ-اس-کا H5771

گے۔[]پڑیں بھگتنے نتائج کے قصور اِس اُسے تو کرے منسوخ قَسم یا مَنت یہ بعد کے اِس وہ اگر

16 אֵלֶּה یہ H0428 · הַחֻקִּים ضابطے H2706 · אֲשֶׁר جو · צִוָּה حکم-دیا H6680 · יְהוָה یہوواہ-نے H3068 · אֶת־ کو H0853 · מֹשֶׁה موسی H4872 · בֵּין بیچ H0996 · אִישׁ آدمی H0376 · לְאִשְׁתּוֹ بیوی-اس-کی H0802 · בֵּין־ بیچ H0996 · אָב باپ H0001
לְבִתּוֹ بیٹی-اس-کی H1323 · בִּנְעֻרֶיהָ جوانی-اس-کی-میں · בֵּית گھر-میں · אָבִיהָ׃ باپ-اس-کے-کے H0001 · פ פ

جو یا ہیں رہتی میں گھر کے باپ اپنے میں حالت شدہ غیرشادی جو ہیں اصول کے قَسموں یا مَنتوں کی عورتوں ایسی یہ دیں۔ ہدایات یہ کو موسیٰ نے رب
ہیں۔شدہ شادی